

01 ^(EN)	EU DECLARATION OF CONFORMITY	07 ^(ET)	ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON	13 ^(LT)	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	19 ^(RO)	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
02 ^(BG)	ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	08 ^(EL)	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ	14 ^(HU)	EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	20 ^(SK)	EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
03 ^(ES)	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD	09 ^(FR)	DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ	15 ^(MT)	DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE	21 ^(SL)	IZJAVA EU O SKLADNOSTI
04 ^(CS)	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	10 ^(HR)	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	16 ^(NL)	EU-CONFORMITEITSVERKLARING	22 ^(FI)	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
05 ^(DA)	EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	11 ^(IT)	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE	17 ^(PL)	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	23 ^(SV)	EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
06 ^(DE)	EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	12 ^(LV)	ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	18 ^(PT)	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE		

1	01 PPE (product, type, batch or serial number): 02 ЛПС (продуктов, типов, партиден, или сериен номер): 03 EPI (número de producto, tipo, lote o serie): 04 OOP (výrobek, typ, šarže nebo sériové číslo): 05 PV (produkt-, type-, parti- eller serienummer): 06 PSA (Produkt-, Typen-, Chargen- oder Seriennummer):	07 Isikukaitsevahend (toote-, tüübi-, partii- või seerianumber): 08 ΜΑΠ (ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ, ΤΥΠΟΥ, ΠΑΡΤΙΔΑΣ Η ΣΕΙΡΑΣ): 09 EPI (número de produit, de type, de lot ou de série): 10 OZO (proizvod, tip, serija ili serijski broj): 11 DPI (numero del prodotto, del tipo, del lotto o di serie): 12 IAL (ražojuma, tipa, partijas vai sērijas numurs):	13 AAP (gaminio, tipo, partijos, ar serijos numeris): 14 Egyéni védőeszköz (termék-, típus-, tétel- vagy sorozatszám): 15 PPE (numru tal-prodott, tip, lett jow serje): 16 PBM (product-, type-, partij- of serienummer): 17 ŠOI (numer produktu, typu, partii lub numer serjyny): 18 EPI (Número do produto, do tipo, do lote ou da série):	19 EIP (numărul produsului, tipului, lotului sau numărul de serie): 20 OOP (číslo výrobku, typu, šarže, alebo série): 21 Osebnā varovalņa oprema (proizvod, tip, serija ali serijska številka): 22 Henkilönsuojain (tuote-, tyyppi-, erä- tai sarjanumero): 23 Personlig skyddsutrustning (produkt-, typ-, parti- eller serienummer):
---	---	--	---	---

32177

2	01 Name and address of the manufacturer and, where applicable, his authorised representative: 02 Име и адрес на производителя и, когато е приложимо, на неговия упълномощен представител: 03 Nombre y dirección del fabricante y, en su caso, de su representante autorizado: 04 Jméno a adresa výrobce a jeho zplnomocněného zástupce, pokud byl jmenován: 05 Navn og adresse på fabrikanten og i givet fald dennes bemyndigede repræsentant: 06 Name und Anschrift des Herstellers und gegebenenfalls seines Bevollmächtigten:	07 Tootja ja vajaduse korral tema volitatud esindaja nimi ja aadress: 08 ΟΝΟΜΑ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΚΑΙ, ΚΑΤΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΤΟΥ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΥ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟΥ: 09 Nom et adresse du fabricant et, le cas échéant, de son mandataire: 10 Ime i adresa proizvođača i, prema potrebi, njegova ovlaštenog zastupnika: 11 Nome e indirizzo del fabbricante e, ove applicabile, del suo mandatario: 12 Ražotāja un attiecīgā gadījumā viņa pilnvarotā pārstāvja vārds vai nosaukums un adrese:	13 Gamintojo ir, kai taikytina, jo įgaliojoto atstovo pavadinimas (vardas, pavardė) ir adresas: 14 A gyártónak és adott esetben meghatalmazott képviselőjének neve és címe: 15 Isem u indirizz tal-manifattur u, fejn ikun applikabbli, ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu: 16 Naam en adres van de fabrikant en, indien van toepassing, zijn gemachtigde: 17 Imię i nazwisko lub nazwa i adres producenta oraz, w stosownych przypadkach, jego upoważnionego przedstawiciela: 18 Nome e endereço do fabricante e, se for caso disso, do seu mandatário:	19 Denumirea și adresa producătorului și, după caz, ale reprezentantului autorizat al acestuia: 20 Meno a adresa výrobcu a prípadne jeho splnomocneného zástupcu: 21 Ime in naslov proizvajalca in, kadar je ustrezno, njegovega pooblaščenega zastopnika: 22 Valmistajan ja tarvittaessa valmistajan valtuutetun edustajan nimi ja osoite: 23 Tillverkarens namn och adress och, i förekommande fall, dennes representants namn och adress:
---	---	--	---	--

Bestway (Europe) S.p.a.,
Via Resistenza, 5, 20098
San Giuliano Milanese
(Milano), Italy

3	01 This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: 02 Настоящая декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя: 03 La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: 04 Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce: 05 Denne overensstemmelseserklæring udstedes alene på fabrikantens ansvar: 06 Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:	07 Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel: 08 Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΜΕ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ: 09 La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant: 10 Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača: 11 La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante: 12 Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību:	13 Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe: 14 Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra: 15 Din id-dikjarazzjoni ta' konformità tinhareġ taft ir-responsabbiltà unika tal-manifattur: 16 Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt: 17 Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta: 18 A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:	19 Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului. 20 Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: 21 Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec: 22 Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla: 23 Ätt försäkran om överensstämmelse utfärdats på tillverkarens eget ansvar:
---	--	---	--	---



4	01 Object of the declaration (identification of PPE allowing traceability; where necessary for the identification of the PPE, a colour image of sufficient clarity may be included): 02 Предмет на декларацията (идентификация на ЛСП, позволяваща проследяването му; когато е необходимо за идентифицирането на ЛПС, може да съдържа цветно изображение, което е достатъчно ясно): 03 Objeto de la declaración (identificación del EPI que permita la trazabilidad; podrá incluirse una imagen en color de nitidez suficiente cuando sea necesario para la identificación del EPI): 04 Předmět prohlášení (identifikace OOP umožňující zpětně jej vysledovat; je-li to pro účely identifikace OOP nezbytné, může obsahovat dostatečně zřetelné barevné vyobrazení): 05 Erklæringsgens genstand (identifikation af det pågældende PV, så det kan spores; hvis det er nødvendigt for identifikationen af det pågældende PV, kan dette omfatte et farvebillede, der er tilstrækkeligt klart): 06 Gegenstand der Erklärung (Identifizierung der PSA, die die Rückverfolgbarkeit ermöglicht; sie kann gegebenenfalls ein ausreichend scharfes farbiges Bild enthalten, wenn es zur Identifizierung der PSA erforderlich ist):	07 Deklareeritav toode (isikukaitsevahendi tuvastamisandmed, mis võimaldavad jälgitavust; vajaduse korral võib isikukaitsevahendi tuvastamiseks kasutada piisavalt selget värvilist pilti): 08 ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ (ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΜΑΠ ΠΟΥ ΚΑΘΙΣΤΑ ΕΦΙΚΤΗ ΤΗΝ ΙΧΝΗΣΙΜΟΤΗΤΑ- ΟΤΑΝ ΠΡΙΝΕΤΑΙ ΑΝΑΓΚΑΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΜΑΠ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΗΦΘΕΙ ΕΓΧΡΩΜΗ ΕΙΚΟΝΑ ΕΠΑΡΚΟΥΣ ΕΥΚΡΙΝΕΙΑΣ): 09 Objet de la déclaration (identification de l'EPI permettant sa traçabilité; il peut, si cela est nécessaire pour l'identification de l'EPI, être accompagné d'une image couleur suffisamment claire): 10 Predmet izjave (identifikacijske podatke o OZO koji omogućuju sledjivost; ako je to potrebno za identifikaciju OZO-a, može biti priložena slika u boji dostatne jasnoće): 11 Oggetto della dichiarazione (identificazione del DPI che ne consenta la rintracciabilità; se necessario per l'identificazione del DPI, un'immagine a colori sufficientemente chiara può essere inclusa): 12 Deklarācijas priekšmets (IAL identifikācija, kas nodrošina tā izsekojamību; ja nepieciešams IAL identifikācijai, var iekļaut pietiekami skaidru krāsainu attēlu):	13 Deklaracijos objektas (AAP identifikaciniai duomenys, pagal kuriuos ji imanoma atsekti; prireikus gali būti pateikiamas pakankamai aiškus spalvotas atvaizdas, kad būtų galima AAP identifiuoti): 14 A nyilatkozat tárgya (az egyéni védőeszköznek a nyomkövethetőséget biztosító megnevezése; szükség esetén az egyéni védőeszköz azonosítása céljából mellékelni lehet egy megfelelő élességű színes képet): 15 Is-suggett tad-dikjarazzjoni (identifikazzjoni tal-PPE li tippermetti t-traccabbiltà; fejn hemm bżonn għall-identifikazzjoni tal-PPE, tista' tingi inkludja immagni bil-kulur li tkun ċara biżżejjed): 16 Voorwerp van de verklaring (beschrijving aan de hand waarvan het PBM kan worden getraceerd; deze kan, indien nodig voor de identificatie van het PBM, een voldoende duidelijke afbeelding in kleur omvatten): 17 Przedmiot deklaracji (identyfikacja ŠOI umoŹliwiajaca identyfikowalnosc; moŹna dołaczyc wystarczajaco wyraźna kolorowà ilustrację, w przypadku gdy jest to niezbędné do identyfikacji ŠOI): 18 Objeto da declaração (identificação do EPI que permita a sua rastreabilidade; quando tal seja necessário para a identificação do EPI, uma imagem a cores suficientemente clara pode ser incluída):	19 Obiectul declarației (identificarea EIP permițând trasabilitatea; dacă este necesar pentru identificarea EIP, poate fi inclusă o imagine colorată suficient de clară): 20 Predmet vyhlášení (identifikácia OOP umožňujúca vysledovateľnosť; v prípade potreby môže na identifikáciu OOP obsahovať dostatočne jasný farebný obrázok): 21 Predmet izjave (identifikacija osebne varovalne opreme, ki omogoča sledljivost; lahko vključuje dovolj jasno barvno sliko, kadar je to potrebno zaradi identifikacije osebne varovalne opreme): 22 Vakuutuksen kohde (jäljittävyyden mahdollistava henkilönsuojaimen tunnist; tähän voidaan sisällyttää riittävän terävä värikuva, kun se on tarpeen henkilönsuojaimen tunnistamista varten): 23 Föremålet för försäkran (identifiera den personliga skyddsutrustningen så att den kan spåras; om så är nödvändigt för att identifiera den personliga skyddsutrustningen kan ett tillräckligt tydligt färgfoto ingå):
---	--	--	--	--



5	01 The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: 02 Предметът на декларацията, описан в точка 4, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация: ... 03 El objeto de la declaración descrito en el punto 4 anterior es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable: 04 Předmět prohlášení popsany v bodě 4 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie: ... 05 Genstanden for erklæringer, der er beskrevet i punkt 4, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning: ... 06 Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: ...	07 Punkti 4 nimetatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühltustamisõigusaktidega: ... 08 ΤΟ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΟ ΣΗΜΕΙΟ 4 ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΦΩΝΟ ΠΡΟΣ ΤΗ ΣΧΕΤΙΚΗ ΕΝΩΣΙΑΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗΣ: ... 09 L'objet de la déclaration décrit au point 4 est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: ... 10 Predmet izjave opisan u točki 4. u skladu je s odgovarajućim zakonodavstvom Unije o usklađivanju: ... 11 L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 4 è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione ... 12 Iepriekš 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem:	13 4 punkte apibūdinātais deklarācijas objekts atbilst attīstītamus derīnamosius Sąjungos teisės aktus: ... 14 A nyilatkozat 4. pont szerinti tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak: 15 L-ghan tad-dikjarazzjoni deskritt fil-punt 4 huwa f'konformità mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni: ... 16 Het in punt 4 beschreven voorwerp is conform met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie: ... 17 Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: ... 18 O objeto da declaração mencionado no ponto 4 está em conformidade com a legislação da União de harmonização aplicável:	19 Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu legislația armonizată relevantă a Uniunii: ... 20 Predmet vyhlášení uvedený v bode 4 je v zhode s príslušnými harmonizačními právními předpisy Unie: ... 21 Predmet izjave iz točke 4 je v skladu z ustrezno harmonizacijsko zakonodajo Unije: ... 22 Edellä 4 kohdassa kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen: ... 23 Ätt föremålet för försäkran som beskrivs i punkt 4 överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:
---	---	--	--	---

(EU) 2016/425

